

Sofonías

Nopa tiocamanalojquetl Sofonías itztoya ipan nopa tonali quema itztoya Nahúm huan Habacuc quema noja polihuiyaya pano 600 xihuitl para tlacatis Cristo. Sofonías tlacamanalo itlajtol Toteco quema Josías elqui tlanahuatijquetl. Tlayolmelajqui para ipan nopa tonal tlen itoca “Itonal TOTECO”, oncas tlatzacuilitli, tlaohuijcyotl, tlaxolehualistli, tzintlayohuilotl huan tlaijyohuilistli para Judá ehuan. Pero nojquiya quijto para se tonal TOTECO quicuaultlalis Jerusalén huan israelitame tlen xitlahuaque itztose nopano. Yeca ni tiocamanalojquetl quitlamiltía iamatlapohualis ica se huicatl.

Sofonías quiypiya eyi partes:

Sofonías 1:1 – 2:3 Monechcahuía nopa tonali tlen itoca “Itonal TOTECO”.

Sofonías 2:4-15 Quintlamixolehuase nopa taltini nechca tlali Judá.

Sofonías 3:1-20 Jerusalén elis tlaxolehuali, pero TOTECO sampa quicuaultlalis.

Nopa tonali quema ajsis ihueyi cualancayo Toteco

1 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac niSofonías, na niicone Cusi, huan niixhui Gedafías, huan niompaca ixhui Amarías tlen elqui icone Ezequías tlen huejcajquiya itztoya. TOTECO nechmacac ni tlajtoli quema Josías, icone Amón, eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá.

2Quej ni quijtohua TOTECO: “Niquixpolihuiltis nochi tlamantli tlen onca ipan ni tlattepectli. **3**Niquinxpolihuiltis tlacame huan nochi tlapiyalime. Niquinxpolihuiltis totome tlen patlantinemij ipan elhuicac huan nopa michime tlen itztoque ipan atl. Nochi ax cuajcualme niquinmajaahuas huan niquintlamiixpolihuiltis tlacame tlen ni tlattepectli.” Queja nopa quijtohua TOTECO. **4**“Niquintlatzacuiltis nochi tlacame ipan tlali Judá huan nochi ipan altepetl Jerusalén. Niquinxolehuas nochi tlaixcopincayome tlen Baal huan nochi tlen quinhueyichihuaj. Nochi totajtzitzi tlen quinquipanohuayayaj totiotzitzitzi niquinixpolihuiltis huan ayoc aqui quiniñamiquis. **5**Nojquiya niquinixpoli-

huiltis yajuanti tlen tlejcoj inicalpani huan motlancuaquetzaj para quihueyichihuase tonati, metztli huan sitlalime. Niquinmictis nochi tlen quijtohuaj nechhueyichihuaj na, pero nojquiya quihueyichihuaj nopa totiotzi Milcom. **6**Nojquiya niquinixpolihuiltis yajuanti tlen achtohuiya nechhueyichihuayayaj na tlen niininteco, pero ama mohuejcatlalijtoque tlen na. Ayoc quitemohuaj tlen nopaquilis, niyon nechtlajtlaníaj ma niquintiochihua.”

7Xijtlepanitaca huan xiquimacacica TOTECO. Amo ximolini iixpa. Ya monechcahuía itonal TOTECO, nopa tonal quema yajaya tetlatzacuiltis. Yajaya ya quicuaultlajtoque para quichihuas se tlaajcahuualistli huan elis itlacajhua tlen miquise. Ya quinnottzoc tlen hualase quinnictiqij. **8**TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali quema nitelajtolsecahuas, niquintlatzacuiltis nochi itlapalehuijcahuas nopa tlanahuatijquetl huan nochi iconehua huan nochi tlen moyoyontíaj queja nopa tlacame tlen sequinoc taltini. **9**Nojquiya niquintlatzacuiltis yajuanti tlen ax quinequij ipan moquetzase caltencuahuitl pampa quintelpanitaj totiotzitzitzi. Huan niquintla-

tzacuilitis tlen tecajcayahuaj huan tetlaxtequilfaj para quitemitise ininchaj inintotiotzitzica tlamantli tlaxteclti. Teipa quitemitíaj ichajchaj inintecohua ica tlen tlaxteclti.”¹⁰ Nojquiya TOTECO quiijtohua: “Ipan nopa tonali chicahuac tzajtize nopa tlacame tlen itztoque campa hueli ipan altepetl Jerusalén. Tzajtize tlen nopa puerta tlen itoca Michi hasta campa nopa colonia tlen yancuic. Huan caquistis chicahuac quema huelonis nopa tlaxtlejcolis.¹¹ Huajca xiayijtica nochi intlacame ipan nopa colonia campa tianquis pampa nochi tlanamacani huan nochi tlen inmechtlanejtiyayaj tomi ya mijque.

¹²“Ipan nopa tonali nijtequihuis se tlahuili ipan altepetl Jerusalén huan niquintemos hasta niquintantis nochi tlacame tlen pajca mosiyajcajtoque ipan tlajtlacoli. Nochi niquintlatzacuiltis pampa quiijtohuayayaj: ‘TOTECO ax tleno techchihuilis. Ax techchihuilis tlen cuali, niyon tlen ax cuali.’¹³ Yeca inincualancaitacahua quinxtequilise nochi tlen quipixtoque, huan ininchajchaj quinxolehuilise. Yonque mochantise, ax huelis itztose nopano huan yonque quitocase xocomecatl, ax huelis quise iayo.

¹⁴“Nechcatitoc nopa tonal quema nininTECO nitetlajtolsencahuas. Quena, tlahuil nimantzi monechcahuijihuala quema nitetlatzacuiltis. Nelfiero elis nopa tonal hasta tlacame tlen más motemacaj chocase huan tlahuejchihuase.¹⁵ Ipan nopa tonal nesis quejatza niininTECO ninelcualantoc huan nochi majmahuise huan ayoc quimatise tlachque quichihuase, san motlamipasolose. Huan quema tlamis nopa tlaxolehualistli, ayoc tleno mocahuas. Elis se tonali tlen cuesoli huan tlahuhijcayotl. Elis se tonal quema tlamixtentos huan tzintlayohuas.¹⁶ Ipan nopa tonali molinis tlapitzali huan miyac tzajtize pampa sosolihuis inintepa nopa altepetini tlen moyahualojtoque. Huan huetzise nopa huejcapantique torres campa tlachiyayaj huejca para tlamocuitlahuise.

¹⁷“Niquintlajiyohuiltis nopa tlacame huan nemise queja popoyotziti pampa tlajtlacolchijque ica na niininTECO. Inieso

toyahuis campa hueli queja quema mosemana tlaltejpoclti, huan innnacayo palanis queja cuitlatl.”

¹⁸Ipan nopa tonal niyon ininplata tomi, niyon inioro tomi ax huelis quinmanahuis tlen ihueyi cualancayo TOTECO pampa nochi tlali tlamitlatlas ica nocualancayo. Huan nochi tlacame ipan tlaltepactli polihuisse ica se tlahochtli.

Quema TOTECO quintlatzacuiltis nochi tlaltini

2 Ximosentilica huan ximoilhuica quejatza initztoque tlen ax inpinahuaj iixpa TOTECO. ²Xijchihuaca amantzi. Amo xijcahuilica ma pano tonali queja tlajsoli tlen quihuica ajacatl. Amo xijchiyaca hasta ajsis nopa tonal tlen niqijtojtoc hualas quema TOTECO tlahuil cualanis imohuaya huan imopan ajsis ihueyi cualancayo. ³Xijtemoca TOTECO nochi imojuanti tlen inteicneltziti ipan ni tlattepactli huan imojuanti tlen inquichihuaj tlen quiijtohua itlanahuatilhua. Xijchihuaca tlen xitlahuac huan ximoicnonequica pampa queja nopa huelis inmomanahuise quema TOTECO tetlatzacuiltis ica nochi icualancayo.

TOTECO quintelhuía filisteos

⁴Ipan inintlal nopa filisteos nopa altepetini Gaza, Ascalón huan Asdod mocahuase nochi sosoltic. Quitlamitlaxtequilise huan tlen nopano ehuan quintlamiixpolihuiltise. ⁵Nelfiero elis para imojuanti incereteo tlacame tlen initztoque iteno hueyi atl ipan tlali Canaán pampa TOTECO inmechtlajtolsencahuas. TOTECO inmechtzontlamiltis nochi tlen initztoque ipan nopa tlali tlen nopa filisteos huan axaca mocahuas. ⁶Nopa tlali tlen eltoc nechca atemilt elis se sacamili. Nopano mosentilise tlamocuitlahuiani tlen borregojme huan quichihuase tlatzactli para ininborregojhua.

⁷Huan nopa tlali Judá ehuan tlen noja mocahuase yoltoque moaxcatise nopa tlali huan nopano tluacuse ininborregojhua. Ica tlayohua cochise ipan nopa caltini tlen eltoc ipan Ascalón pampa TOTECO inin-

Dios hualas quinpaxaloqui itlacajhua huan quinquixtis tlen campa tequipanotoj ipan tlaltini tlen huejca.

TOTECO quintlatzacuiltis moabitame huan amonitame

⁸Yajaya quijtohua: “Na nijcactoc quejatz nopa moabitame huan amonitame quintlajilhuijtoque notlacajhua. Quinpinajtjtoque huan quincuilijttoque inintlal.” ⁹Quej ni quijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij yajaya tlen ininDios israelitame: “Nimotestigojquetza ica na noselti huan niquijtohua para niquinixpolihuiltis nochi ipan tlali Moab huan Amón queja nijchijqui ica altepetini Sodoma huan Gomorra huejcaquiya. Ipan Moab huan Amón san oncas tejtzonquilitl huan miyac istatl. Sosolijtos para nochipa. Huan noisraelita tlacajhua tlen noja mocahuase yoltoque ipan nopa tonali calaquise para moaxcatise nopa tlaltini.” ¹⁰Queja nopa ininpantis Moab huan Amón pampa mohueyimatque, huan quintlajilhuijque huan quinhuetzquilijque itlacajhua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. ¹¹TOTECO quinchihuilis tlen fiero huan nelía tlahuel quinmajmatis. Quinixpolihuiltis nochi totiotzitzitzi tlen quinhueyichihua ipan nopa tlaltini. Queja nopa nochi tlaltini ipan tlattepectli quihueyichihuase TOTECO. Sesen quihueyichihuas ipan ya itlal.

TOTECO quitlatzacuiltis Etiopía huan Asiria

¹²Huan TOTECO quijtohua: “Huan imojuanti tlen tlali Etiopía nojquiya nimechtzontlamiltis ica nomachete.” ¹³Ica ihueyi chichualis TOTECO nojquiya quintlatzacuiltis nopa tlaltini tlen mopantíaj ica norte. Quitlatzacuiltis tlali Asiria huan ihueyi altepe, Nínive, quicahuas sosolijtoc queja se huactoc tlali campa ax tleno onca. ¹⁴Nopano mosiyajcahuase borregojme huan miyac tlamantli tlapiyalime tlen campa hueli hualase quipiyase ininchaj nepa. Miyac tlamantli cuamojmojme cochise ipan miyac nopa tlaquetzali tlen nopa caltlanahuatili tlen achtohui eltoyaj

yejyetzitzi. Tzopilome itztose ipan ininventanas huan ipan ininpuertas san oncas miyac tlajsoli. Huan nochi cuatetomiltl tlen tiocuahuiltl mocahuas tlanemijya.

¹⁵Quej ni ipantic nopa altepetl tlen san pactoya huan tlen eltoya temachtli. Nopano nochi mohueyimatiyayaj ipan ininyolo huan quijtohuayayaj: “Ipan nochi tlattepectli ax onca seyoc altepetl tlen tlahuel cuali queja ni.” Pero ama xiquitaca quejatz mocajqui tlahuehual huan mochijqui ininchaj tlapiyalime. Nochi tlen panose nopano san quihuetzquilise huan quiojolínise inintzonteco para quipinajtise.

Itlajtlacol Jerusalén

huan quejatz Toteco quimanahuas

3 Nelfiero elis para altepetl Jerusalén. Nelmosisinijtoque tlen ehuaj nopano. Ayoc tlapajpactique iixpa TOTECO por inintlajtlacoluha. Tlahuel tetlajiyohuiltíaj queja quinequij. ²Tlen nopano itztoque ax quitlacaquiltíaj TOTECO itlajtol quema quinilhuía tlen monequi quichihuase. Ax quema quinequij quichihuase tlen xitlahuac. Ax motemachíaj ipan TOTECO yajaya tlen ininDios, niyon ax quitemoahuaj.

³Itlayacancahua nopa altepetl itztoque queja leones tlen san nanalcatoque huan quichiyaj aqueya huelis quitzquise. Ijueces itztoque queja lobos tlen nemij tlayohua para quimasiltise huan quitlamicuase nochi tlen quitzquise hasta niyon se iomiyax mocahuas para ijnaloc. ⁴Tlen motocaxtíaj tiocamanalohuani nopano senquistoc tlacajcayahuaj huan quipiya ome ixayac. Totajtzitzi nopano quijtlacohuaj nochi tlamantli tlen tlatzejzeloltic huan quixpanoj itlanahuatli TOTECO. ⁵Pero TOTECO itztoc ipan Jerusalén huan yajaya quichihua tlen xitlahuac. Ax tleno tlen ax cuali quichihua. Mojmotla quinextía para xitlahuac nochi tlen quijtohua huan quichihua. Huan nochipa nochi tlacame hueli quimatij tlen xitlahuac. Pero axaca quichihuilía cuenta. Ax cuajcualme nopano, niyon ax mopinahuaj ica tlen quichihuaj.

⁶TOTECO quijtohua: “Niquinixpoli-

huiltijtoc miyac tlaltini huan inintlacajhua. Nochi caltini nopano mocajque soso-lijtoque huan inincalles mocajque tlazitzicatoc. Inialtepehua tlamisosolijtoc hasta ayoc mocajqui niyon se tlatatl. ⁷Huan niqijto para ama quena, nechimacacise huan nechtlacauquilise quema niquintlacahuaitis. Huan queja nopa ayoc monequis niquintlatzacuiltis sampa queja achtohuiya. Pero ax moyolcuepque. Yajuanti noja más pejqui quichihuj tlen fiero.” ⁸Huajca ama TOTECO quiijtohua: “Xijpiyaca imoyolo huan techchiyaca hasta nopa tonal quema na nimoquetzas para niquintlajtol-sencahuas. Pampa na ya nijtlalijtoc quema niquinsentilis nochi tlaltini ehuan huan nochi inintlanahuatijcahua huan ininpan nijtoyahuas nohueyi cualancayo. Huan nocualancayo elis queja se tlitl tlen quin-tlamitlatis nochi ipan tlaltepectli.

⁹“Ipan nopa tonali na niquinpajpaquilis inincamac nochi tlacame huan nochi yajuanti sentic huelise nechhueyichihua-se, niininTECO, ica san se ininyolo. ¹⁰Nochi notlacajhua tlen mosemantoque campa hueli hasta ipan seyoc nali tlen nopa hueyi atentli tlen tlali Etiopía nechtlajtlanise para sampa ma nieli ininTECO huan hualase para nechmacase inintlacajcahuailis. ¹¹Huan ipan nopa tonal ayoc inquipanose pinahualistli por nochi nopa fiero tlamantli tlen ica innechixpanoque pampa ipan nopa tonali ayoc inmosisinise ica na. Huan niquinijcuenis tlen campa imojuanti nochi tlacame tlen mohueyimatij huan motlepanitaj, huan queja nopa ayoc aca mohueyimatís ipan notepe tlen tlaztejtzelolitic. ¹²Huan tlen imojuanti, niquincahuas ma mocahuaca yoltoque se quesqui tlacame tlen teicneltziti huan tlen moicnonequij pampa yajuanti tlen más niman-tzi motemachíaj ipan na, niimoTECO. ¹³Huan nopa tlacame tlen mocahuase yoltoque ax quichihuase tlamantli tlen ax cuali, ax istlacatise, niyon ax tlacajcaya-

huase. Nopano tlcuase huan cochise ica tlasehuilistli, huan axaca quintemajmatís.”

¹⁴Xihuicaca imojuanti tlen initztoque ipan altepetl Sion. Xitzajtzica ica paquilistli nochi inisraelitame. Ximopaquilismacaca ica nochi imoyolo nochi ipan altepetl Jerusalén. ¹⁵Pampa TOTECO ayoc más inmechtlatzacuiltis huan yajaya quinquixtis nochi imocualancaitacahua. Huan TOTECO iselti itztos imohuaya, yajaya tlen Tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Huan huajca ayoc quema inquitase tlen ax cuali.

¹⁶Ipan nopa tonali tlacame quinilhise Jerusalén ehuan: “Amo ximajmahuica imojuanti ipan altepetl Sion, niyon ax ximahuipicaca. ¹⁷Pampa TOTECO tlen quiapiya nochi chicahualistli hualajtoc para itztos imohuaya. Yajaya inmechmaquixtis. Yajaya nelía yolpaquis ica imojuanti. Inmechyoltlalis ica iteicnelijcayo huan imopampa imojuanti, huicas ica miyac paquilistli.” ¹⁸Huan TOTECO quiijtohua: “Nimechsantilis imojuanti tlen inmo-cuesohuaj pampa ax hueliyaya inmosentilise ipan nopa tlasentilistli tlen tlaztejtzelolitic huan ayoc aca inmechpinahualtis sampa. ¹⁹Ipan nopa tonal na niquintlatzacuiltis tlen mitztlaijyohuiltiyayaj. Niqinmaquixtis notlacajhua tlen ax quiapiyaj chicahualistli huan tlen ax hueli momanahuise ininseltziti. Niqinquixtis notlacajhua tlen tlatequipanoyayaj ipan nochi tlaltini huan niqinhualicas. Huan niqinhueyitlalis huan quiapiyase tlatlepanitacayotl ipan nochi tlaltepectli.

²⁰“Ipan nopa tonal na nimechsantilis huan nimechhualicas ipan imotlal. Huan nimechmacas seyoc imotoca. Nimechhueyitlalis huan nochi tlaltini ipan tlaltepectli inmechtlepanitase. Ica imoixtiyol inquitase para sampa nimechcualtlalis huan sampa nimechmacas nochi tlen inquiapiyayaj.” Queja nopa quiijto TOTECO.